中英文对照读物

超级侦探

SUPERSLEUTH

谁伤害了白马

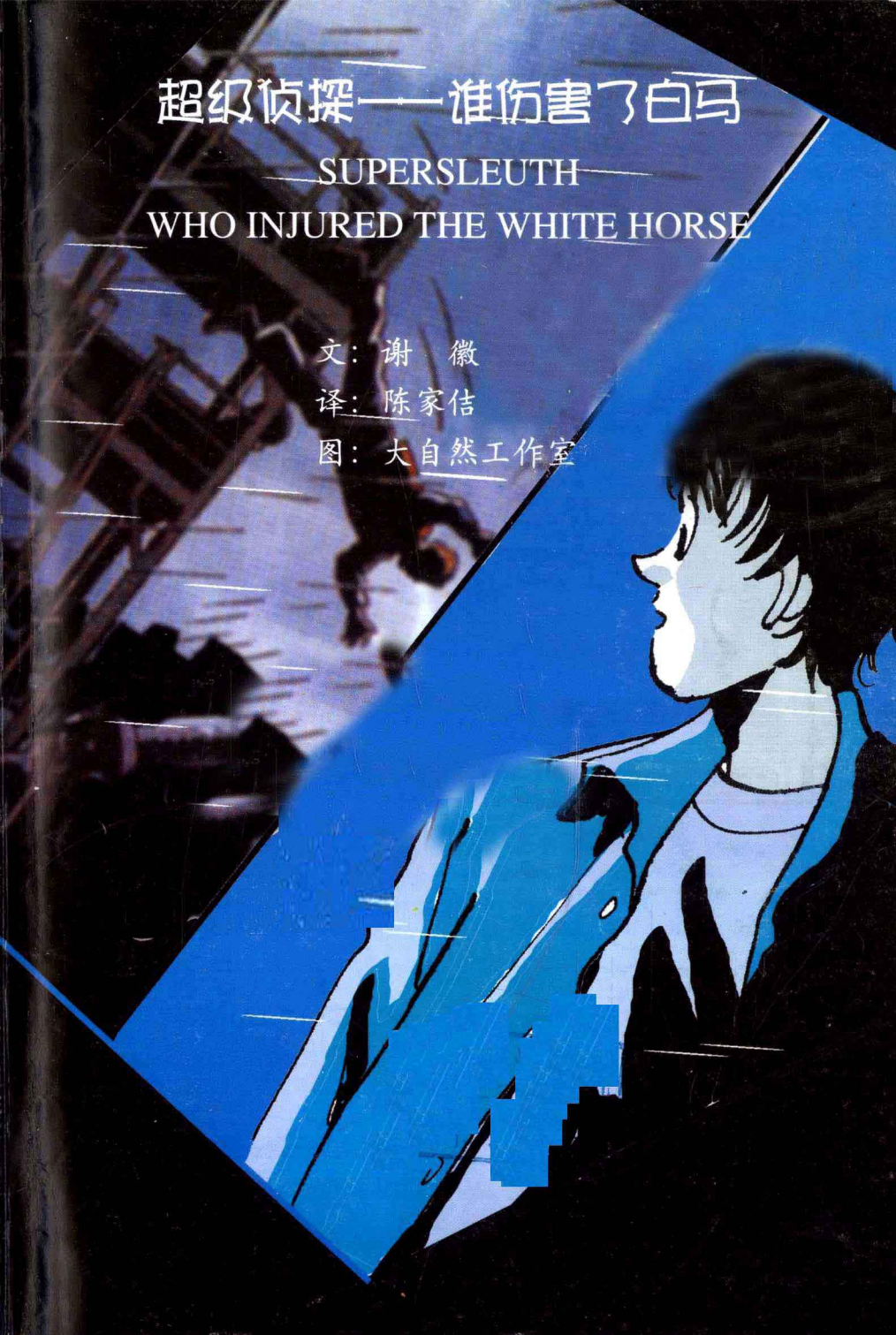
WHO INJURED THE WHITE HORSE

四川少年儿童出版社

超级侦探——谁伤害了白马

SUPERSLEUTH WHO INJURED THE WHITE HORSE

文：谢　徽
译：陈家佶
图：大自然工作室



责任编辑：鄢志平　连　益
封面设计：周筱刚
技术设计：陈　蓉

图书在版编目（CIP）数据

谁伤害了白马／谢徽编；张帆绘. —成都：四川少年儿童出版社，2001
（超级侦探）
ISBN 7-5365-2685-7

Ⅰ. 谁… Ⅱ. ①谢…②张… Ⅲ. 英语－对照读物、故事－汉、英 Ⅳ. H319.4：I

中国版本图书馆CIP数据核字（2001）第049202号

超级侦探——谁伤害了白马

四川少年儿童出版社出版　（成都盐道街三号）
新华书店经销　都江堰九兴印刷有限公司印刷
开本850×1168　1/32　印张　2
2001年8月第一版　2001年8月第一次印刷
印数：1—6,000册

ISBN7-5365-2685-7/I·639　定价：8.00元

目 录

蚊子破案

Mosquitoes Solving a Case …… (1)

电脑专家死亡之谜

The Mystery of a Computer Expert's Death …… (12)

谁伤害了白马

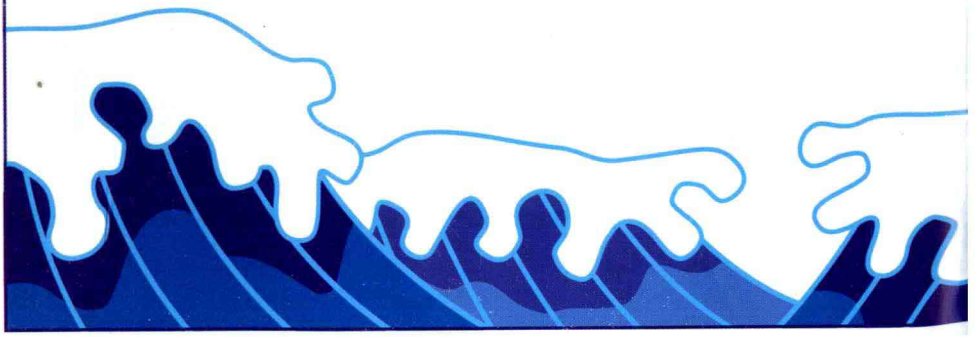
Who Injured the White Horse …… (22)

珠宝案中案

Complicated Case of Jewelry …… (33)

电话杀人

Telephone Murderer …… (44)

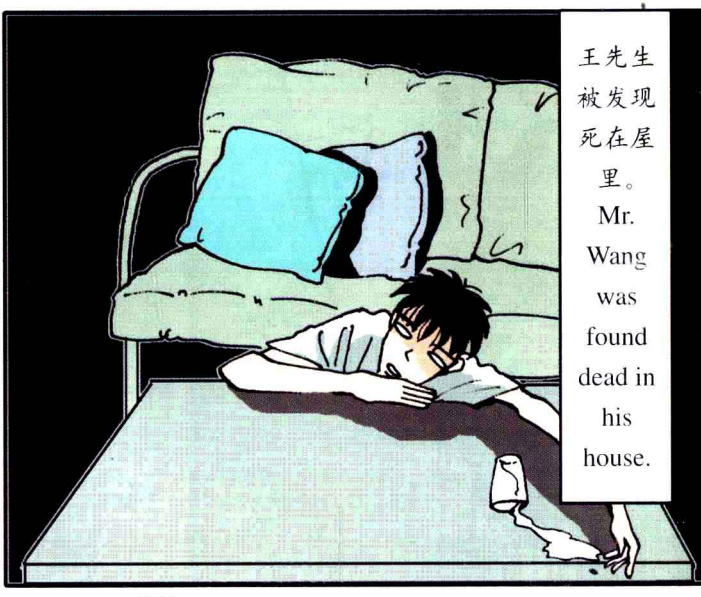


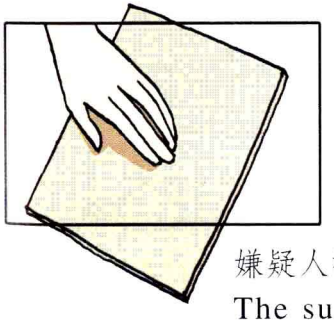
蚊子破案
MOSQUITOES SOLVING A CASE

A市的清晨。
It was early morning in city A.

格格赶到现场，经调查，王先生死于中毒，血型为RH阴型。

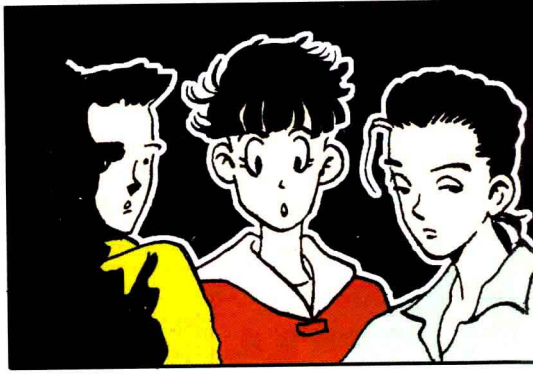
Gege went to the scene quickly. According to the investigation, Mr. Wang was died of poisoning. His blood type was Rh negative.

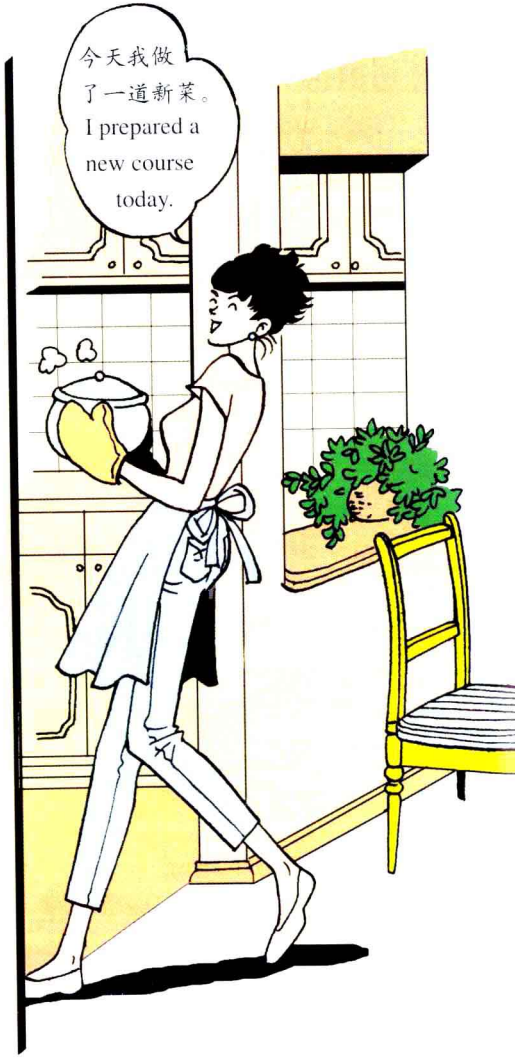




嫌疑人被一一传讯。
The suspects were summoned one by one.

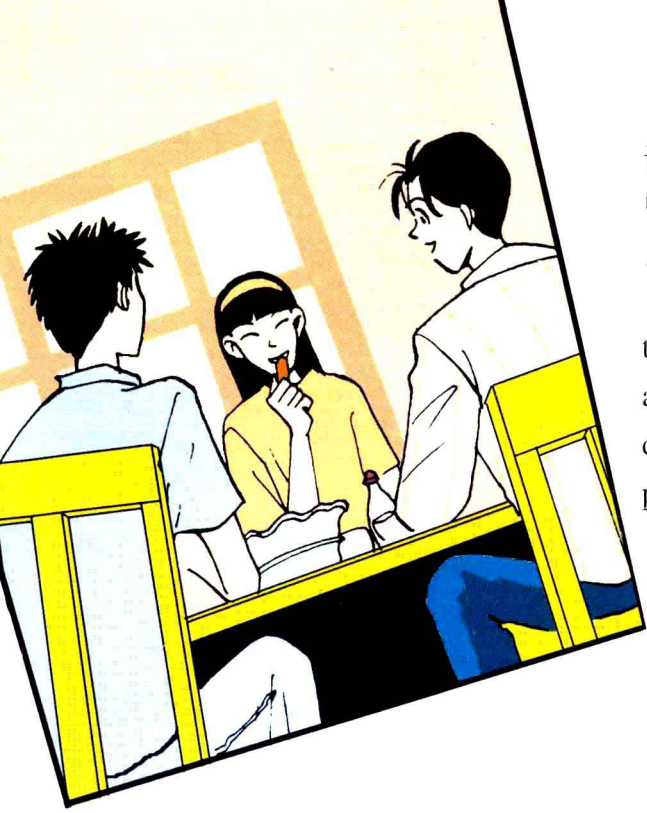
试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com





格格又去找另一位嫌疑人王女士。王女士那晚在招待客人。

Gege went to visit another suspect Mrs. Wang. She was entertaining guests that night.



王女士没有撒谎，那天有很多人都吃了那道菜，但没有人中毒。

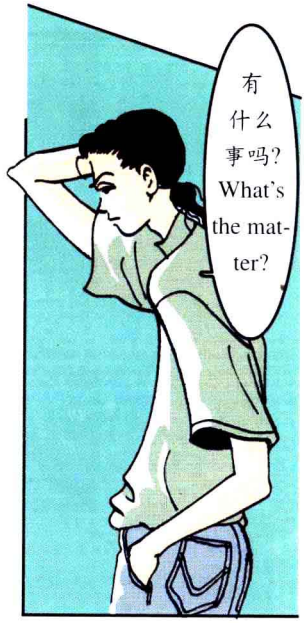
Mrs. Wang didn't tell a lie. Many people ate that course that day, but nobody was poisoned.

格格又把剩下的食物进行化验，没发现有毒。

Gege examined the leftovers and didn't find any poison.

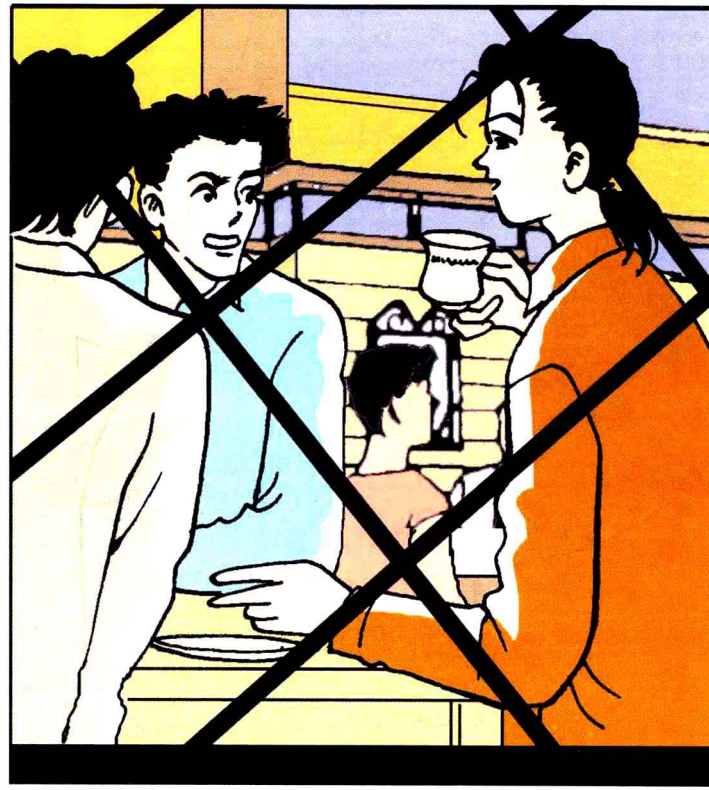
格格来到陈先生家。陈先生门窗紧闭，还未起床。

Gege went to Mr. Chen's house where the doors and windows were closed. Mr. Chen hadn't got up yet.



陈先生承认昨晚和死者通过电话。

Mr. Chen admit that he had talked with the dead through phone the night before.



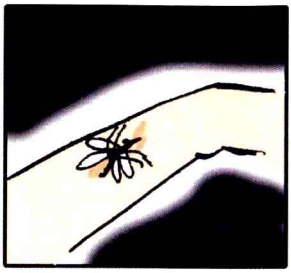
“我一个人去了咖啡馆，和朋友们一起吃了晚饭。他们可以为我作证。”

“I went to café alone and had supper with my friends. They could bear witness for me.”

“然后我一个人回了家，洗了澡就睡了。”

“After that I went home by myself and went to bed after taking a bath.”

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

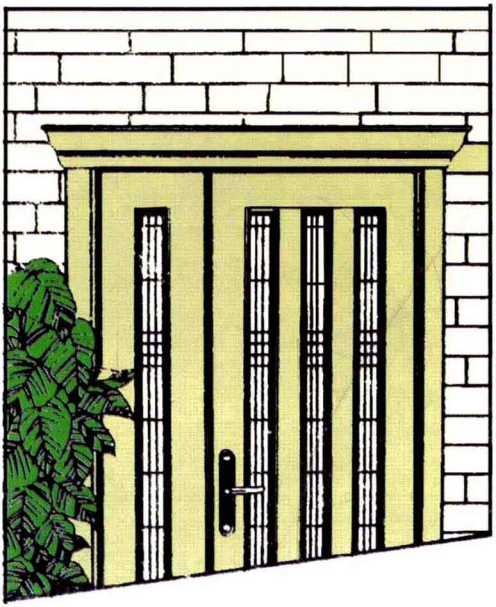


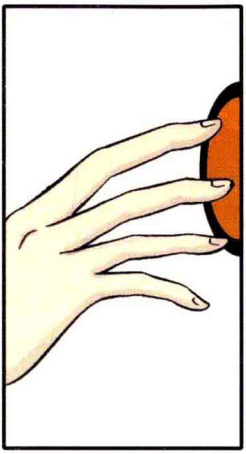
格格没发现陈先生的话有什么漏洞。突然，他觉得手上一阵刺痛。是一只蚊子。

Gege couldn't find any loophole in Mr. Chen's words. Suddenly he felt a little prick on his arm. It was a mosquito.

陈先生家的门窗都关着。格格有了主意。他抓了几只肚子胀得鼓鼓的蚊子，请警察化验。

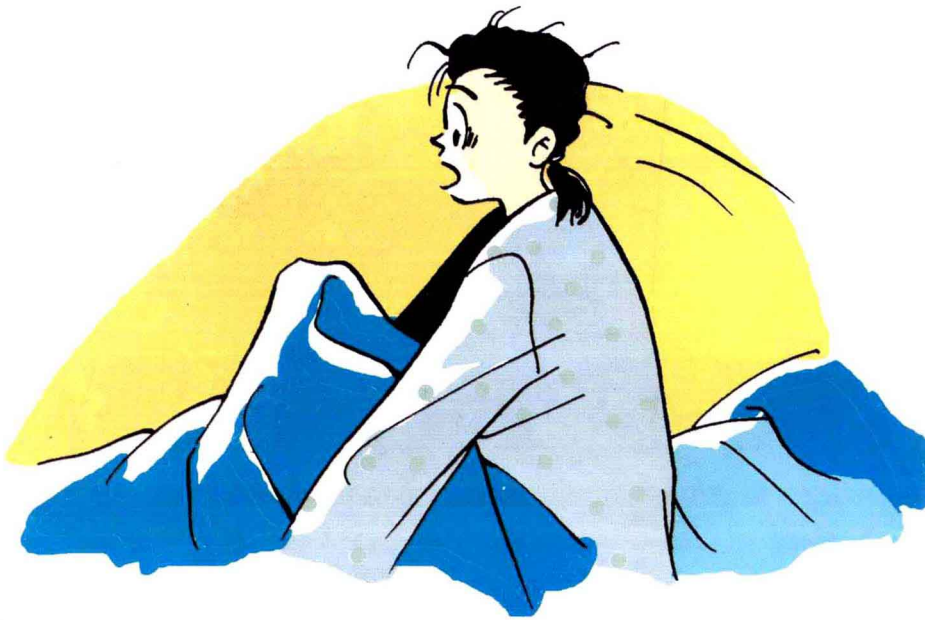
The doors and windows were all closed in Mr. Chen's house. Gege had an idea. He caught several mosquitoes with big belly to have them examined by policemen.

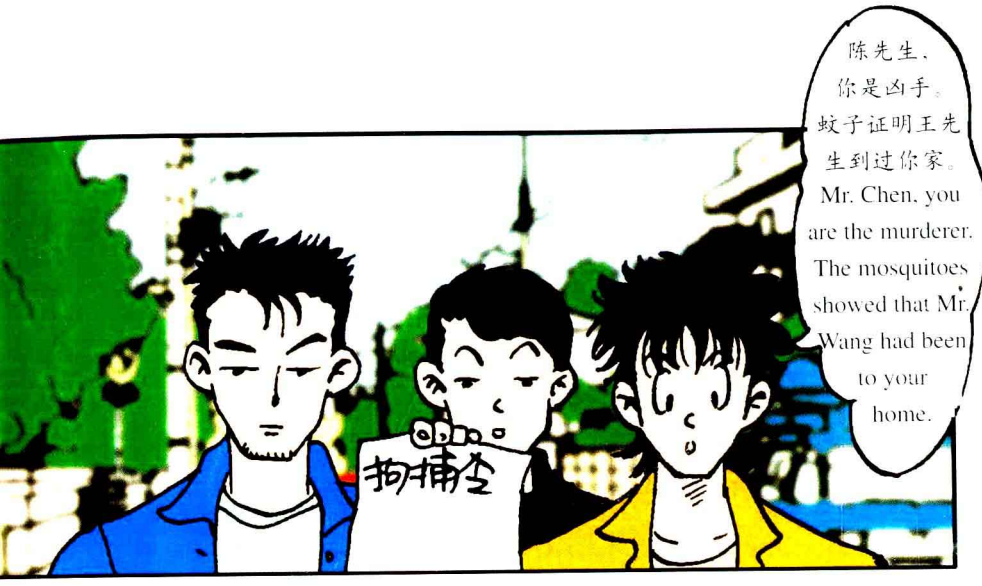




第二天早上，陈先生被急促的敲门声惊醒了。

The next morning, Mr. Chen was woken up by hurried knocks on the door.





陈先生试图否认。格格说出了原因。陈先生低下了头。

Mr. Chen tried to deny. But he dropped his head after Gege told him the reason.

你知道格格为什么说蚊子证明了一切吗?

Do you know why Gege said that mosquitoes had proved everything?

电脑专家死亡之谜

THE MYSTERY OF A COMPUTER EXPERT'S DEATH

一个安静祥和的小镇。

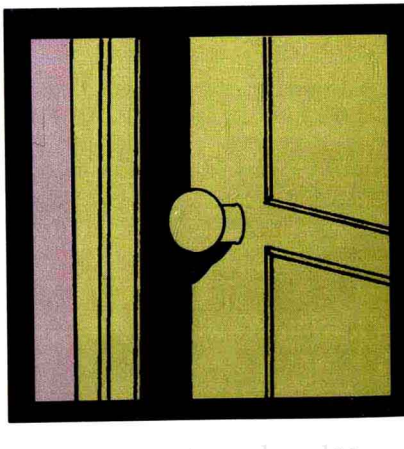
It was a peaceful small town.

晚上，风雨交加，造成停电。

One night it was raining and blowing hard. The mad weather caused a power failure.

电脑专家鼠标被人发现死在这个雨夜。

A computer expert Mouse was found dead on that rainy night.



试读结束：需要全本请在线购买： www.ertongbook.com